

Ср. также стихи 121—125 первоначальной редакции с соответствующими стихами в списке:

Первоначальная редакция	Текст списка
Когда по небу сохой бразды водить станут,	Когда небо, оралом секомо, стени Будет, земля повсюду звездами
А с поверхности земли звезды уж проглянут,	К ключам своим быстрыя станут течи реки,
И будут тещи к ключам своим быстры реки,	Возвратятся к нам паки прошедшие веки.
И возвратятся опять к нам минувши веки,	Дунай мутный протекать престанет черз Вену...
Когда Дунай протекать престанет черз Вену...	

Отмеченные варианты представлены и в некоторых других списках. Кроме упомянутого сборника из собрания Вяземского, они встречаются еще в уцелевших отрывках рукописи, хранящейся среди автографов Кантемира в ГПБ им. М. Е. Салтыкова-Щедрина. Это обстоятельство чрезвычайно важно, поскольку текст приведенных отрывков является совершенно бесспорно авторизованным (на отдельных листах содержатся пометки и поправки, сделанные рукою сатирика). Отсюда можно заключить, что данные варианты не являются произвольными изменениями, внесенными кем-либо из переписчиков, а санкционированы волей самого автора.

Таковы основные особенности исследуемого списка.

В «Изъяснении» к первоначальной редакции I сатиры Кантемир сообщает: «Автор наш, сочиня сию сатиру, не много себе ею льстил, так что с трудом одному приятелю ее показал, который ее списать выпросив, показал преосвященному архиепископу Феофану». В «Примечаниях» к окончательной редакции содержится важное дополнение: там указывается, что Феофан Прокопович «ее (т. е. I сатиру, — Э. Г.) везде с похвалами стихотворцу рассеял». Из этого явствует, что I сатира уже вскоре после создания распространилась среди читателей и что, следовательно, существовали списки, содержавшие одну только I сатиру.

Отмеченные выше особенности анализируемого списка дают все основания утверждать, что он представляет один из таких ранних списков I сатиры. Об этом свидетельствует прежде всего его содержание: оно ограничивается текстом одной только I сатиры, тогда как остальные известные списки заключают, как правило, текст всего первоначального цикла из пяти сатир. Кроме того, в списке, как указывалось, отсутствуют предисловие и «Изъяснения» — обычные, принадлежности первоначальной редакции, появившиеся, несомненно, позднее, когда оформился весь цикл ранних сатир, т. е. не ранее 1731 года. Показательно также, что в списке не назван автор сатиры.³ (Ср. «Изъяснения» к первоначальной редакции, где говорится о сокрытии автором своего имени «по обычаю всех почти сатириков»). Язык сатиры в списке более архаичен, чем в первоначальной редакции. Об этом можно судить по цитированным вариантам. Ср.: «в ином зря» — «видя в ином»; «когда небо оралом секомо стени будет» — «когда по небу сохой бразды водить станут»; «возвратятся к нам паки прошедши веки» — «И возвратятся

³ В списках, содержащих сатиры в первоначальной редакции, имя автора либо называется полностью, либо обозначается криптонимом «К. А. К.», т. е. «Князь Антиох Кантемир». (См., например, сборники ГПБ: ОЛДП, Q. CXLVIII; Q. XIV, 6; Q. XIV, 122 и др.).